

聖詩漫話

普天頌讚 44 首 - 離天歌

「狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，祇是人子沒有枕頭的地方。」(路加福音 9 章 58 節)

以上是一段用對比手法，很具體道出耶穌基督傳道時飄泊勞苦的經文，而「離天歌」則基於這段經文，以詩歌仔細刻劃出其中情境，並帶出更深遠屬靈意義的作品，當大家頌唱此聖詩時，都會感到詩歌描寫活潑細膩，感情豐富，信息直接，就是小孩子都易於理解領受。原來它本來就是與兒童息息相關的聖詩。

話說始於十八世紀英國的工業革命。

工業革命的出現，令生產業由傳統手作生產轉化成自動生產，製品產量急速增長，廠商盈利亦然，但社會貧富差距亦益嚴重，當時勞工法例和安全標準欠奉下，小孩亦需投身工業生產，肩負生計重擔，上學機會亦自然失去。於此社會急速轉變之際，英國人理奇斯羅伯 (Robert Raikes [1735-1811]) 與史托湯瑪斯 (Thomas Stock [1750-1803]) 於 1780 年在告羅士打 (Gloucester) 開始主日學事工，讓工廠工作的兒童，貧困的和孤兒可以接受唯一的教育，而「離天歌」就是一首在將臨期及聖誕期教導兒童有關耶穌基督道成肉身意義的作品。

聖詩作者是伊理岳愛美妮 (Emily Elizabeth Steel Elliott [1836-1897])，她父親乃聖公會牧師伊理岳愛德華 (Revd Edward Elliott [1793-1875])，在英國東南的布烈頓牧會。而愛美妮擁有仁愛心懷，積極投入不同慈善工作，並藉主日學事工，悉心接待有需要的兒童。她更於期刊「教會青年宣教導師」(The Church Missionary Juvenile Instructor) 擔任編輯九六年之久，足見她對青少年福音事工之強烈使命感。

「離天歌」除了是一首愛美妮為教導她父親牧區主日學學生有關道成肉身的作品，亦是作他們表演之用，說出耶穌基督對他們的愛，特別是在那個忽視兒童福祉的年代。

詩作於 1864 年初次以私人形式印刷，而於 1870 年正式出版，作者一生聖詩創作達 140 之多，而「離天歌」是最廣為人知及流傳的作品。而她的家族似乎亦充滿詩創熱情，現今佈道會常用的聖詩「我來歌」(Just as I am) 就是來自她的姨母伊理岳夏洛德 (Charlotte Elliott [1789-1871])，也許詩作分享交流就是他們家族聚會的必要環節 (一笑)。

「離天歌」曲調是由英國人馬裴斯提摩太 (Timothy Richard Matthews [1826-1910]) 所譜。曲調取名瑪嘉烈 (Margaret)，正是取自他妻子名字。馬氏曾習管風琴及出任英國諾定咸聖瑪莉堂牧師，生平致力譜寫不同崇拜樂章及編輯聖詩集，並以簡單但效果出色作曲手法譜寫聖詩曲調而聞名，相信「離天歌」足以為此說法作有力佐證。

(聖公會聖馬太堂聖樂部)